

Jacobo Sedelmayr, Missionary, Frontiersman, Explorer in Arizona and Sonora: Four Original Manuscript Narratives, 1744-1751. Translated and annotated by PETER MASTEN DUNNE, S. J. Tucson, 1955. Arizona Pioneers' Historical Society. Great Southwest Travels Series, no. 1. Facsimiles. Map. Pp. iv, 82.

The original documents are in the possession of the Arizona Pioneers' Historical Society; three of them were written by Sedelmayr and one by an unknown ensign. (J. F.)

Don Juan José de Elhuyar en Suecia (1781-1782) y el descubrimiento del tungsteno. By STIG RYDEN. Madrid, 1954. Insula. Pp. 69.

Apuntes escritos en conmemoración del bicentenario del nacimiento de dicho científico y mineralogista español (1754-1804). Aportan algunos datos nuevos sobre su viaje a Suecia (1781-1782) y su marcha posterior a América del Sur, donde murió. Insiste en la obtención del tungsteno, que lograron por primera vez los hermanos Elhuyar, y en sus relaciones con científicos suecos. Extensa bibliografía.

GUILLERMO CÉSPEDES

Universidad de Sevilla

Life in the Spanish Colonies. With Particular Reference to Upper Peru, Now Bolivia. By GUSTAVO ADOLFO OTERO. New York 1955. Lewis Bertrand, Languages. Volume I of the Bertrand Bilingual Texts. Prologue by LEWIS BERTRAND. Pp. xv, 125. Cooth. \$3.00.

This little book is made up from extracts of Gustavo Adolfo Otero's long study entitled *La vida social del coloniaje* (La Paz, 1942), which is well written but based only on easily accessible secondary sources, when Bolivian archives are full of untouched colonial records. As a good survey and highly interesting writing, Otero's study is of merit. Therefore Bertrand Bilingual Texts of New York in choosing this book for its first volume in a series, the

purpose of which is to "aid in the study of language and at the same time provide, in quick-reading form, valuable information in the fields of History, Biography, Travel and Literature," has made a good selection.

On the left pages is the Spanish version and on the right the English translation, which is extremely good. Transcriptions have been made from chapters dealing with the Indians, the economy, the cities, the women, the house, and other aspects of colonial Upper Peru. Having compared the Spanish text of the Bertrand book with the original version of Otero's book, one can see that the editor has made quite a few changes, simplifying the style and expressions to an easier level of comprehension. This is understandable but the editor should have told of his extensive editing in the preface.

And his statement that the "advanced student of Latin American history, not to say the scholar, may . . . benefit" from this book is somewhat an exaggeration. However, the work is unquestionably highly recommendable for a freshman or sophomore Spanish class. It is to be hoped that further translations from Latin American historical works to aid the learning of Spanish will come from this publication house. This first volume is an excellent start.

CHARLES W. ARNADE

University of Tampa

Un misionero diplomático. Vida del Padre Victorio Riccio. En el tercer centenario de su primera entrada en China (1655-1955). By JOSE MARIA GONZALEZ, O. P. Madrid, 1955. Ediciones Studium. Pp. 95. 18 pesetas.

Biografía del citado misionero (nacido en Florencia, 1621; muerto en Filipinas, 1685), que distribuyó sus actividades apostólicas y alguna vez políticas y diplomáticas, entre China y Filipinas. Aunque los propósitos del autor parecen ser principalmente divulgadores, ha manejado una extensa bibliografía, y aporta datos inéditos procedentes de Archivos de Manila, Roma y Sevilla.